

Los Ensembles Corales Internacionales de Música de Cine de Hollywood

Micah Bland, director coral y profesor, Toledo, Ohio, EE. UU.

A lo largo de la historia de la producción cinematográfica, la música ha tenido un papel significativo en la estética general de una película. Como un elemento de la música de cine, el canto coral se ha incorporado regularmente, apareciendo en aproximadamente el 61% de las partituras de las películas de Hollywood (1). Inicialmente, la música coral para las películas de Hollywood se producía en los ángeles utilizando conjuntos locales y cantantes de estudio contratados. A medida que la industria progresó, Londres surgió como una alternativa popular para la producción de música cinematográfica coral a través de las grandes contribuciones de las voces de metro y Londres.

Si bien Los Ángeles y Londres representan gran parte de la producción de música coral de Hollywood, hay también varios conjuntos internacionales que merecen reconocimiento. A continuación se menciona una selección de conjuntos corales de cada continente y sus contribuciones a la música de cine.

Conjuntos europeos

Además de los de Los Ángeles y Londres, los ensambles corales con sede en Europa se encuentran entre los más utilizados por los compositores de películas. La popularidad de estos conjuntos se debe, en parte, a los numerosos compositores nacidos en Europa que han trabajado en Hollywood. Uno de ellos es Ennio Morricone (1928-2020). Morricone tenía una gran afinidad por la voz y contrataba regularmente al conjunto

italiano Cantori Moderni di Alessandroni para sus películas (2). Escuchado por primera vez en la partitura de *A Fistful of Dollars* (1964), Cantori Moderni di Allessandroni apareció en treinta y siete películas entre 1964 y 1973, dieciocho de las cuales fueron con Morricone.

En 2013, las películas de Disney *Frozen* y su secuela *Frozen 2* (2019) crearon una sensación mundial. En ambas producciones, los créditos iniciales incluyeron las sonoridades vocales del conjunto coral noruego Cantus, interpretando la canción "Vuelie" (4). Si bien Cantus solo apareció en dos películas hasta el momento, el éxito de la franquicia *Frozen* sugiere que probablemente el conjunto se utilizará en proyectos cinematográficos futuros.

Otros conjuntos europeos con apariciones en películas incluyen el Malle Babbe Women's Choir (*Paradise Road*, 1997), Rundfunkchor Berlin (*Valkyrie*, 2008), el Coro de Niños de la Staatsoper Unter Linden Berlin (*The Book Thief*, 2013) y el Sofia Session Choir (*Solo : Una historia de Star Wars*, 2018).



Cantus, Norway © PK foto: Mats Kalland and Camilla Pile Pedersen

Grupos Africanos

El mundialmente famoso conjunto vocal sudafricano Ladysmith Black Mambazo es sin duda el conjunto coral africano más notable que aparece en una película de Hollywood. Es curioso que la inclusión de este conjunto en películas ha sido exclusivamente a través de música con licencia (5). Las grabaciones autorizadas de Ladysmith Black Mambazo pueden escucharse en siete películas de Hollywood, siendo *Coming to America* (1988) la más célebre.

Desde su estreno, “*Circle of Life*” de *El Rey León* (1994) ha sido reconocida como una de las obras cinematográficas corales más populares. Interpretada originalmente en la película por Lebohang “Lebo” Morake y Carmen Twillie, la canción de comienzo de la película, “Nants ’Ingonyama/Circle of Life”, es inmediatamente reconocible para los entusiastas de la música de cine. Morake, nativo de Sudáfrica, fue contratado por el compositor Hans Zimmer para arreglar la música coral tanto de *El Rey León* como de *El poder de uno* (1992) para proporcionar a estas películas un más auténtico paisaje sonoro africano. Desafortunadamente, nunca se identificó al elenco de *El Rey León*. Sin embargo, las referencias en la literatura describen al conjunto como un coro sudafricano.

Otros conjuntos africanos con apariciones en películas incluyen African Children’s Choir (*Blood Diamond*, 2006) y Mshengu White Mambazo (*Blended*, 2014).

Conjuntos euroasiáticos

De la región de Asia central, el conjunto utilizado con más frecuencia en Hollywood ha sido el Alexandrov Ensemble (Coro del Ejército Rojo). Desde la Guerra Fría, Rusia a menudo ha sido retratada como antagonista en las películas de Hollywood.

Como conjunto compuesto por personal militar ruso, el Coro del Ejército Rojo no solo representa musicalmente la cultura rusa, sino que también personifica las actividades militares que tienen lugar en la pantalla. Al igual que Ladysmith Black Mambazo, la incorporación del conjunto al cine ha sido exclusivamente a través de grabaciones con licencia y se puede escuchar en quince bandas sonoras de películas de Hollywood.

Aparte del Coro del Ejército Rojo, no se sabe que otros conjuntos corales del centro o este de Asia hayan actuado en bandas sonoras de películas de Hollywood. Históricamente, las culturas asiáticas han estado significativamente subrepresentadas en Hollywood, un tema que recientemente ha recibido mayor atención por parte de la industria.

Conjuntos de Oceanía

En el cambio de milenio, los conjuntos corales de Oceanía despertaron nuevo interés en Hollywood. Este repentino interés se debió en parte al éxito de la trilogía cinematográfica “El Señor de los Anillos” (2001-2003), que se filmó principalmente en Nueva Zelanda.

Para “El Señor de los Anillos: La Comunidad del Anillo” (2001), el director Peter Jackson y el compositor Howard Shore querían un sonido de isla del Pacífico para la escena de las minas de Moria. Como complemento del conjunto principal de la película, London Voices, Shore contrató a Igelese Ete para reunir un conjunto de cantantes regionales de 60 voces, de tenor a bajo.

Más de una década después, Hollywood se acercó nuevamente a Ete para la película “Moana” (2016). Como director de la escuela de artes escénicas de la universidad en Fiji, Ete utilizó su conjunto universitario, Pasifika Voices, para el proyecto.

En Australia, el Sydney Children’s Choir y el Sydney

Philharmonia Choir fueron contratados para las películas "Happy Feet" (2006) y "Australia" (2008). Curiosamente, para la primera de esas películas, el compositor John Powell utilizó un conjunto sin precedentes de 600 voces.

Conjuntos sudamericanos

Los conjuntos corales de América del Sur son, por lejos, los menos representados en Hollywood. Después de una extensa búsqueda, el único conjunto coral de América del Sur que se sabe que ha actuado en una película de Hollywood es el Grupo Coral Niños Cantores de Morelia ("The Bravados", 1958). Se desconocen las explicaciones de la subrepresentación de los conjuntos sudamericanos en Hollywood. Sin embargo, la explicación más probable puede deberse, en parte, a la gran cantidad de inmigrantes latinoamericanos en los Estados Unidos disponibles para trabajar como cantantes de estudio contratados, lo que anula la necesidad de conjuntos corales sudamericanos.

Conclusiones

Como expresión de la identidad cultural de un país, los conjuntos corales internacionales han tenido un papel vital en la representación auténtica de sus culturas nativas en las películas de Hollywood. Desafortunadamente, sin embargo, a lo largo de la historia de la producción cinematográfica en Hollywood, los conjuntos internacionales han sido significativamente marginados. La falta de diversidad de Hollywood ha sido analizada por los líderes de la industria durante la última década. Como resultado, muchas compañías cinematográficas estadounidenses han dado recientemente prioridad a la producción de películas diversas. A través de esta mayor conciencia de la diversidad, la comunidad coral internacional puede -y con suerte lo hará- despertar un mayor interés por parte de Hollywood en un futuro próximo.

- 1 Micah Bland, "Choral Music in Film" (ProQuest Dissertations Publishing, 2021).
- 2 Charles Leinberger, *Ennio Morricone's The Good, the Bad and the Ugly: A Film Score Guide* (Lanham, MD: Scarecrow Press) 2004.
- 3 Maria Konnikova, "How 'Frozen 'Took Over the World," *The New Yorker*, June 25, 2014, <https://www.newyorker.com/science/maria-konnikova/how-frozen-took-over-the-world>.
- 4 Josh Weiss, "'Frozen II': How Christophe Beck Carved a More Mature Score Out of the Ice for Disney's Sequel," *Forbes*, December 2, 2019, <https://www.forbes.com/sites/joshweiss/2019/12/02/frozen-ii-how-christophe-beck-carved-a-more-mature-score-out-of-the-ice-for-disneys-sequel/#21bb9b4771ad>.
- 5 Licensed music is the use of previously recorded copyrighted material.
- 6 Bland, *Ibid*.
- 7 Atemnkeng, Nkiacha, "The Sound of the Lion King," *Porter House Review*, November 16, 2020, <https://www.porterhousereview.org/articles/the-sound-of-the-lion-king/>.
- 8 Carol Pinchefsky, "The Impact (Economic and Otherwise) of Lord of the Rings/The Hobbit on New Zealand," *Forbes*, December 14, 2012, <https://www.forbes.com/sites/carolpinchefsky/2012/12/14/the-impact-economic-and-otherwise-of-lord-of-the-ringsthe-hobbit-on-new-zealand/?sh=6ff2685031b6>.



El Dr. Micah Bland es Director de Actividades Corales y Profesor Asistente Visitante en la Universidad de Toledo, donde dirige los Cantantes de Cámara y el Coro Universitario, e imparte cursos de educación musical coral, dirección y voz. Es el fundador y presentador del podcast de video ChoralEd, que también es una característica mensual del blog en ChoralNet de ACDA.

Traducido del inglés por Oscar Escalada, Argentina
Revisado por Juan Casasbellas, Argentina